

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: игумен ИОАНН (Лудишев Дмитрий Владимирович)

Должность: и.о. ректора

Дата подписания: 21.09.2023 13:18:03

Уникальный программный ключ:

3d652c455c60960981e919dcb77b294472eb5b2a

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования  
«Сретенская духовная академия Русской Православной Церкви»

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ И ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА (ОТКРЫТАЯ ЧАСТЬ)

### Комментированное чтение текстов на современном церковнославянском языке

<b>Направление подготовки</b>	Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций
<b>Профиль/направленность</b>	Церковнославянский язык: история и современность
<b>Уровень программы</b>	магистратура
<b>Форма обучения</b>	очная
<b>Период освоения дисциплины</b>	2023-2024 учебный год
<b>Кафедра (базовая)</b>	Древних и новых языков
<b>Составители/ разработчики</b>	Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор
<b>Рецензент (внешний от работодателя)</b>	Иеромонах Афанасий (Дерюгин Алексей Юрьевич), и.о. благочинного Сретенского ставропигиального мужского монастыря
<b>Рецензент внутренний</b>	Горская Евгения Валентиновна, кандидат филологических наук
<b>Рецензент внеш. от акад. сообщества</b>	Савинов Дмитрий Михайлович, доктор филологических наук, профессор РАН, Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН
<b>Общая трудоемкость</b>	8 зачетных единиц, 336 академических часов 1 з.е. = 42 академическим часам = 28 астрономическим часам; 1 академический час = 40 минут
<b>Период обучения</b>	1, 2, 3, 4 семестры
<b>Промежуточная аттестация</b>	1-За, 2-ЗаО, 3-За, 4-ЗаО
<b>Компетенции:</b>	ПК-1: Способен самостоятельно решать исследовательские задачи в рамках реализации научного (творческого) исследования (проекта) по выбранной проблематике (сфере) с учётом теологического аспекта, в том числе под руководством более квалифицированного специалиста в области славяно-русской филологии ОПК-2: Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач ОПК-4: Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии

## ЛИСТ УТВЕРЖДЕНИЯ И СОГЛАСОВАНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа учебной дисциплины (далее – рабочая программа) «Комментированное чтение текстов на современном церковнославянском языке» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования «Церковнославянский язык: история и современность» по направлению Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций составлена с учетом документа требований «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» в части учёта базовых положений Русской Православной Церкви, её учения, в том числе по вопросам церковно-государственных отношений и по ряду современных общественно значимых проблем (<http://www.patriarchia.ru/db/text/419128.html>), рекомендаций Учебного комитета РПЦ, а также Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.04.01 Теология (утв. Приказ Минобрнауки России от 25 августа 2020 г. №1108).

Направление подготовки: Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций

Профиль (направленность программы): Церковнославянский язык: история и современность

"Утверждаю"

Заместитель проректора по учебной работе \_\_\_\_\_ Г.Т. Кусов

Дата 25.08.2023

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА:


на заседании базовой\* кафедры Древних и новых языков  
от 25.08.2023г., протокол №1.


Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_


Маршева Лариса Ивановна, доктор  
филологических наук, профессор

\* - базовая кафедра – кафедра, на которой читается (закреплена) дисциплина

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОГЛАСОВАНА:

Выпускающая кафедра	Дата и № протокола	ФИО Заведующего	Подпись о согласовании
Древних и новых языков	25.08.2023 г., протокол №1.	Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор	

Подразделение	Дата	ФИО согласующего	Подпись о согласовании
Учебно-методический отдел	<u>25.08.2023</u>	Логинов Даниил Олегович	

Составители (разработчики) рабочей программы:	Подпись
Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор	

© Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования «Сретенская духовная академия Русской Православной Церкви»
© Маршева Лариса Ивановна, доктор филологических наук, профессор

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ</b>	<b>4</b>
<b>2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>7</b>
<b>3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ</b>	<b>15</b>
<b>4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ</b>	<b>16</b>
<b>5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>30</b>
<b>6 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>31</b>

# 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина «Комментированное чтение текстов на современном церковнославянском языке» (далее – Дисциплина) Блока 1 «Дисциплины (модули)» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования «Церковнославянский язык: история и современность» по направлению Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций составлена с учетом документа «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» в части учёта базовых положений Русской Православной Церкви, её учения, в том числе по вопросам церковно-государственных отношений и по ряду современных общественно значимых проблем (<http://www.patriarchia.ru/db/text/419128.html>), рекомендаций Учебного комитета РПЦ, а также требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.04.01 Теология (утв. Приказ Минобрнауки России от 25 августа 2020 г. №1108).

Дисциплина относится к базовой части Учебного плана.

## 1.1 Компетенции и индикаторы, формируемые в процессе освоения дисциплины

Таблица 1.1 – Связь компетенций и индикаторов

Индекс (код) компетенции и ее содержание	Индикатор(-ы)
<b>Гр. 1</b>	<b>Гр. 2</b>
ОПК-2 Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач	ОПК-2.1 Обладает углубленными знаниями основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), и способен их применять при решении исследовательских и профессиональных задач
ОПК-4 Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии	ОПК-4.1 Способен решать актуальные задачи в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка) с привлечением знаний смежных областей знаний филологии
ПК-1 Способен самостоятельно решать исследовательские задачи в рамках реализации научного (творческого) исследования (проекта) по выбранной проблематике (сфере) с учётом теологического аспекта, в том числе под руководством более квалифицированного специалиста в области славяно-русской филологии	ПК-1.1 Определяет (выделяет) и выполняет отдельные задания в рамках решения исследовательских задач под руководством более квалифицированного специалиста, а также проводит исследования, направленные на решение отдельных исследовательских задач

## 1.2 Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины: Формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций, направленных на формирование навыков работы в избранной области теологии при решении теологических задач, применения теологической методологии в избранной области теологии, навыков самостоятельного решения исследовательских задач в области славяно-русской филологии (церковнославянского языка), в том числе комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке, приобретения практических навыков и умений по перечисленным областям

Задачами изучения дисциплины являются:

- сформировать у магистрантов прочную лексико-грамматическую базу современного церковнославянского языка, насколько это необходимо для их профессиональной, научно-исследовательской деятельности в устно-воспроизводящей и письменной формах коммуникации;
- указать на главные языковые отличия, которые характеризуют тексты разных жанров;
- научить применять полученные теоретические знания к практическим ситуациям, то есть распознаванию грамматических форм, синтаксических моделей, лексем в различных коммуникативных ситуациях;
- окончательно выработать у магистрантов навыки многоаспектного анализа (грамматического и историко-лингвистического, экзегетического, сопоставительного, контрастивного и проч.) аутентичных текстов на церковнославянском языке, в том числе и с целью обеспечения успешности усвоения других богословско-филологических дисциплин.

**Знать:**

1. Основные разделы теологии и славяно-русской филологии, в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке;
2. Пути решения актуальных задачи в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке, с привлечением знаний смежных областей знаний филологии;
3. Принципы построения исследований, направленных на решение отдельных исследовательских задач в контексте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке.

**Уметь:**

1. Применять знания основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке;
2. Находить пути решения актуальных задач в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке, с привлечением знаний смежных областей знаний филологии;
3. Определять и выполнять отдельные задания в рамках решения исследовательских задач под руководством более квалифицированного специалиста, а также проводить исследования, направленные на решение отдельных исследовательских задач, в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке.

**Владеть:**

1. Практическими навыками применения знаний основных разделов избранной области теологии и профессиональными знаниями в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке;
2. Практическими навыками решения актуальных задач в области славяно-русской филологии (церковно-славянского языка), в том числе в комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке, с привлечением знаний смежных областей знаний филологии;

3. Практическими навыками определять и выполнять отдельные задания в рамках решения исследовательских задач под руководством более квалифицированного специалиста, а также проводить исследования, направленные на решение отдельных исследовательских задач, в том числе в аспекте комментированного чтения текстов на современном церковнославянском языке.

### **1.3 Взаимосвязь изучаемой дисциплины с дисциплинами Учебного плана**

Дисциплина в структуре ОПОП ВО:

- опирается на предшествующие дисциплины:
  - «Иностранный язык в научной и профессиональной коммуникации» (1, 2 семестры)
- является основой для изучения последующих дисциплин:
  - «Церковнославянский язык на современном приходе» (3, 4 семестры)
  - «Языковая картина мира» (1, 2 семестры)
  - «Богослужбные языки в Поместных Церквях» (2 семестр)

## 2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1 Трудоёмкость дисциплины и виды учебных занятий

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 336 академических часа, 8 з.е.

Таблица 2.1 – Распределение видов учебных занятий дисциплины по семестрам

Вид учебной работы (академические часы)	Трудоёмкость дисциплин по семестрам				Всего
	№1	№2	№3	№4	
<b>1. Общая трудоёмкость, з.е.</b>	2	2	2	2	8
<b>2. Общая трудоёмкость, час.</b>	84	84	84	84	336
<b>3. Контактная работа, всего, час.:</b>	28	36	28	24	116
3.1. Занятия лекционного типа (Лек), час.	6	6	6	6	24
<i>из них в форме практической подготовки</i>	6	6	6	6	24
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>	2	2	2	2	8
3.2. Семинарские занятия (Сем), час.	6	18	10	8	42
<i>из них в форме практической подготовки</i>					
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>	2	2	2	2	8
3.3. Практические занятия (Пр), час.	16	12	12	10	50
<i>из них в форме практической подготовки</i>	16	12	12	10	50
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>					
<b>4. Самостоятельная работа (СР), всего, час.:</b>	54	46	54	58	212
<i>из них в форме практической подготовки</i>	2	2	2	2	8
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>					
Консультация					
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>					
Часы на контроль	2	2	2	2	8
<i>из них в форме ЭО и ДОТ</i>					
Вид промежуточной аттестации:	зачет	зачет с оценкой	зачет	зачет с оценкой	

## 2.2 Разделы дисциплины, виды учебных занятий и текущий контроль

Таблица 2.2 – Распределение дисциплины по разделам, видам учебных занятий и текущего контроля

### Семестр №1

№ п/п	Номер (№) и наименование раздела дисциплины	Трудоемкость дисциплины по видам занятий (работ)					
		Лек.	Сем.	Пр.	САР	Часы на контроль к зач./экз.	Всего часов
1	Раздел №1. Раздел 1. Славяно-русская корреляция	2	2	8			12
2	Раздел №2. Раздел 2. Техника церковнославянского чтения	4	4	8	54		70
3	Подготовка к промежуточной аттестации (зачет)					2	2
<b>Всего</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>54</b>	<b>2</b>	<b>84</b>

### Семестр №2

№ п/п	Номер (№) и наименование раздела дисциплины	Трудоемкость дисциплины по видам занятий (работ)					
		Лек.	Сем.	Пр.	САР	Часы на контроль к зач./экз.	Всего часов
1	Раздел №3. Раздел 3. Графико-орфографический практикум	2	8	6			16
2	Раздел №4. Раздел 4. Трудные случаи церковнославянской грамматики	4	10	6	46		66
3	Подготовка к промежуточной аттестации (зачет с оценкой)					2	2
<b>Всего</b>		<b>6</b>	<b>18</b>	<b>12</b>	<b>46</b>	<b>2</b>	<b>84</b>

### Семестр №3

№ п/п	Номер (№) и наименование раздела дисциплины	Трудоемкость дисциплины по видам занятий (работ)					
		Лек.	Сем.	Пр.	САР	Часы на контроль к зач./экз.	Всего часов
1	Раздел №5. Раздел 5. Лексическая эквивалентность	6	10	12	54		82
2	Подготовка к промежуточной аттестации (зачет)					2	2
<b>Всего</b>		<b>6</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>54</b>	<b>2</b>	<b>84</b>

### Семестр №4



№ п/п	Номер (№) и наименование раздела дисциплины	Трудоемкость дисциплины по видам занятий (работ)					
		Лек.	Сем.	Пр.	САР	Часы на контроль к зач./экз.	Всего часов
1	Раздел №6. Раздел 6. Основы источниковедческого анализа. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов.	6	8	10	58		82
2	Подготовка к промежуточной аттестации (зачет с оценкой)					2	2
<b>Всего</b>		<b>6</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>58</b>	<b>2</b>	<b>84</b>
<b>ИТОГО</b>		<b>24</b>	<b>42</b>	<b>50</b>	<b>212</b>	<b>8</b>	<b>336</b>

## 2.3 Содержание дисциплины

Таблица 2.3 – Содержание дисциплины

№ п/п	№ и наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индекс (код) формируемой компетенции
1	Раздел №1. Раздел 1. Славяно-русская корреляция	Взаимобусловленность языковых элементов южнославянского и восточнославянского происхождения: фонетическая корреляция, грамматическая корреляция, синтаксические соответствия.	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1
2	Раздел №2. Раздел 2. Техника церковнославянского чтения	«Наставления церковному чтецу». Дыхание и звук, дикция и артикуляция, работа над текстом (грамматика и логика, главные слова, знаки препинания и паузы, голосовые акценты, чтение и молитва, литургический речитатив и интонация, темп и ритм богослужения)	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1
3	Раздел №3. Раздел 3. Графико-орфографический практикум	Графико-орфографические особенности изводов старославянского языка, графико-орфографические особенности второго южнославянского влияния, история становления церковнославянской правописной нормы, теория преподавания церковнославянской орфографии	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1
4	Раздел №4. Раздел 4. Трудные случаи церковнославянской грамматики	Трудные случаи церковнославянской грамматики. Грамматика имен: имя существительное, имя прилагательное, местоимение; грамматика глаголов и глагольных форм: церковнославянское причастие.	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1
5	Раздел №5. Раздел 5. Лексическая эквивалентность	Лексическая эквивалентность и проблема ее достижения при переводе. Возможность выражения понятий, отсутствующих в принимающем языке	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1
6	Раздел №6. Раздел 6. Основы источниковедческого анализа. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов.	Основы источниковедческого анализа: два этапа источниковедческого анализа – анализ происхождения (исторический этап), анализ содержания (логический этап) – и их составляющие. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов: первичное и вторичное прочтение, аналитический характер чтения, контекстуальная природа слова церковнославянского языка, его связь с библейской и гимнографической традицией	ПК-1.1, ОПК-2.1, ОПК-4.1

## 2.4 Тематический план занятий: Лекция (Лек)

Таблица 2.4 – Тематический план лекций (по семестрам)

### Семестр №1

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.
1	Раздел №1. Раздел 1. Славяно-русская корреляция.	Виды славяно-русской корреляции	2
2-3	Раздел №2. Раздел 2. Техника церковнославянского чтения.	Способы церковнославянского чтения	4
<b>Всего</b>			<b>6</b>

### Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.
1	Раздел №3. Раздел 3. Графико-орфографический практикум.	Графико-орфографические особенности изводов старославянского языка	2
2-3	Раздел №4. Раздел 4. Трудные случаи церковнославянской грамматики.	Грамматика имен: имя существительное, имя прилагательное, местоимение; грамматика глаголов и глагольных форм: церковнославянское причастие.	4
<b>Всего</b>			<b>6</b>

### Семестр №3

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.
1-3	Раздел №5. Раздел 5. Лексическая эквивалентность.	Лексическая эквивалентность и проблема ее достижения при переводе	6
<b>Всего</b>			<b>6</b>

### Семестр №4

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) лекций	Трудоёмкость, ч.
1-3	Раздел №6. Раздел 6. Основы источниковедческого анализа. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов. .	Два этапа источниковедческого анализа.	6
<b>Всего</b>			6
<b>ИТОГО</b>			24

## 2.5 Тематический план занятий: Семинарские занятия (Сем)

Таблица 2.5 – Тематический план семинарских занятий (по семестрам)

### Семестр №1

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
1	Раздел №1. Раздел 1. Славяно-русская корреляция.	Происхождение славяно-русской корреляции	2
2-3	Раздел №2. Раздел 2. Техника церковнославянского чтения.	Дыхание и звук, дикция и артикуляция	4
<b>Всего</b>			6

### Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
1-4	Раздел №3. Раздел 3. Графико-орфографический практикум.	Теория преподавания церковнославянской орфографии	8
5-9	Раздел №4. Раздел 4. Трудные случаи церковнославянской грамматики.	Трудные случаи церковнославянской грамматики	10
<b>Всего</b>			18

### Семестр №3

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
1-5	Раздел №5. Раздел 5. Лексическая эквивалентность.	Лексическая эквивалентность и проблема ее достижения при переводе. Возможность выражения понятий, отсутствующих в принимающем языке	10
<b>Всего</b>			10

#### Семестр №4

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Тема(-ы) семинарских занятий	Трудоёмкость, ч.
1-4	Раздел №6. Раздел 6. Основы источниковедческого анализа. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов. .	Первичное и вторичное прочтение текста. Аналитический характер чтения. Контекстуальная природа слова церковнославянского языка, его связь с библейской и гимнографической традицией.	8
<b>Всего</b>			8
<b>ИТОГО</b>			42

### 2.6 Тематический план занятий: Практические занятия (Пр)

Таблица 2.6 – Тематический план практических занятий (по семестрам)

#### Семестр №1

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
1-4	Раздел №1. Раздел 1. Славяно-русская корреляция.	Анализ церковнославянского текста и славяно-русская корреляция	8
5-8	Раздел №2. Раздел 2. Техника церковнославянского чтения.	Практикум по преподаванию церковнославянской орфографии.	8
<b>Всего</b>			16

#### Семестр №2

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
-----------	-------------------------------------	---------------------------------	------------------

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
1-3	Раздел №3. Раздел 3. Графико-орфографический практикум.	Практикум по особенностям церковнославянской орфографии	6
4-6	Раздел №4. Раздел 4. Трудные случаи церковнославянской грамматики.	Практикум по трудным случаям церковнославянской грамматики	6
<b>Всего</b>			12

### Семестр №3

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
1-6	Раздел №5. Раздел 5. Лексическая эквивалентность.	Практикум по церковнославянской лексической эквивалентности	12
<b>Всего</b>			12

### Семестр №4

№ занятия	№ и наименование раздела дисциплины	Наименование работ/Темы занятия	Трудоёмкость, ч.
1-5	Раздел №6. Раздел 6. Основы источниковедческого анализа. Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов. .	Комментированное чтение и перевод церковнославянских текстов	10
<b>Всего</b>			10
<b>ИТОГО</b>			50

### **3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В дисциплине используются следующие образовательные технологии:

- Предметно-ориентированное обучение
- Личностно-ориентированное обучение
- Проблемное обучение
- Исследовательские методы в обучении
- Эвристическая лекция/семинар
- ЭО и ДОТ

## 4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

### 4.1 Текущая аттестация

Текущая аттестация (контроль) предусматривает оценку знаний обучающихся в семестровый период и осуществляется на учебных занятиях – семинарских и практических. Кроме того, текущая аттестация может проходить за счёт часов самостоятельной работы: студенту выдаются вопросы для самоконтроля, а также учебные задания (в том числе практические), которые он выполняет вне контактной работы с преподавателем (в т.ч. вне аудитории).

Оценка знаний на семинарских занятиях. Оценка знаний на семинарских занятиях осуществляется в форме(-ах):

- опроса обучающегося на занятии, в том числе оценка индивидуального участия в коллоквиуме (дискуссии, дебатах, прочее),
- диктанта на знание категориального аппарата дисциплины (области знания);
- выполнения обязательной письменной контрольной работы (не менее 2-х) в семестр;
- отдельного выступления обучающегося на занятии по результатам выполнения им отдельных учебных заданий (в том числе индивидуальных): подготовка тезисов, докладов, рефератов, сообщений, прочее,
- выполнения других учебных заданий, в т.ч. предусмотренных настоящей программой для оценки обучающихся на семинарском занятии.

Критериями оценивания на семинарских занятиях выступают: полнота и глубина усвоения фактического материала по теме семинарского занятия; осознанность, гибкость и конкретность в толковании используемого материала (теоретического и практического плана) для выполнения учебного задания; действенность знаний (умение их применять).

Оценка знаний на практических занятиях. Оценка знаний на практических занятиях осуществляется в форме(-ах):

- опроса обучающегося на занятии, в том числе оценка индивидуального участия в коллоквиуме (дискуссии, дебатах, прочее),
- отдельных (индивидуальных или групповых) учебных заданий(работ), связанных с будущей профессиональной деятельностью;
- выполнения других учебных заданий (работ), в т.ч. предусмотренных настоящей рабочей программой для оценки обучающихся на практическом занятии.

Критериями оценивания на практических занятиях выступают: полнота и глубина усвоения фактического материала по теме практического занятия; осознанность, гибкость и конкретность в толковании используемого материала для практического выполнения задания; действенность знаний, умение применять знания на практике в процессе выполнения конкретного практического задания, связанного с будущей профессиональной деятельностью.

Оценка знаний на самостоятельной работе. Оценка знаний на самостоятельной работе осуществляется в форме(-ах):

- отдельных (индивидуальных или групповых) учебных заданий(работ), выполняемых обучающимися вне контактной (аудиторной) работы;

Кроме того, оценка знаний в рамках текущей аттестации может также осуществляться с использованием ЭО и ДОТ, в том числе в форме автоматизированного контроля (экспресс-тестирования), в том числе по вопросам самоконтроля в системе e-Learning.

Критериями оценивания на самостоятельной работе выступают: самостоятельность обучающегося по изучению учебного материала, выражающаяся в полноте и глубине его усвоения, умения применять знания на практике, в том числе при



выполнении курсовых работ (проектов).

Особенности текущей аттестации:

1) Проведение всех форм текущей аттестации по учебным занятиям возможно (допускается) дистанционно (ДОТ) при соблюдении условий идентификации обучающегося и доказательности академической честности.

2) При оценке образовательных результатов обучающихся преподаватель ориентируется, прежде всего, на освоение компетенций в соответствии с индикаторами их достижения (компетенции, формируемые в процессе освоения дисциплины и индикаторы их достижения представлены в таблице 1.1).

Вопросы текущей аттестации (по семестрам и разделам) — вопросы самоконтроля:

Семестр 1

1. Что представляет собой фонетическая корреляция между южнославянскими и восточнославянскими языками?

2. Приведите не менее трех примеров.

3. Какие языковые элементы влияют на грамматическую корреляцию между южнославянскими и восточнославянскими языками?

4. Приведите не менее трех примеров.

5. Какие синтаксические соответствия можно наблюдать между южнославянскими и восточнославянскими языками?

6. Приведите не менее трех примеров.

7. Что включает в себя концепция "Наставления церковному чтецу"?

8. Приведите не менее трех примеров.

9. Какие аспекты работы с текстом рассматриваются в "Наставлениях церковному чтецу"?

10. Приведите не менее трех примеров.

11. Как дыхание и звук соотносятся с чтением текста в рамках "Наставлений церковному чтецу"?

12. Приведите не менее трех примеров.

13. Какие элементы влияют на дикцию и артикуляцию при чтении?

14. Приведите не менее трех примеров.

15. В чем состоит работа над текстом в контексте "Наставлений церковному чтецу"?

16. Приведите не менее трех примеров.

17. Какие аспекты грамматики и логики рассматриваются при чтении по "Наставлениям церковному чтецу"?

18. Приведите не менее трех примеров.

19. Какова роль главных слов в подготовке к чтению по "Наставлениям церковному чтецу"?

20. Приведите не менее трех примеров.

21. Какие правила относятся к знакам препинания и паузам в рамках "Наставлений церковному чтецу"?

22. Приведите не менее трех примеров.

23. Каково значение голосовых акцентов при чтении по "Наставлениям церковному чтецу"?

24. Приведите не менее трех примеров.

25. Чем отличается чтение и молитва в рамках богослужебного речитатива?

26. Приведите не менее трех примеров.

27. Как интонация влияет на литургический речитатив?

28. Приведите не менее трех примеров.

29. Какие аспекты темпа и ритма учитываются при проведении богослужения?

30. Приведите не менее трех примеров.

## Семестр 2

1. Какие особенности графики и орфографии можно наблюдать в изводах старославянского языка?
2. Приведите не менее трех примеров.
3. Какое влияние оказало второе южнославянское влияние на графико-орфографические особенности старославянского языка?
4. Приведите не менее трех примеров.
5. Какова история церковнославянской правописной нормы?
6. Приведите не менее трех примеров.
7. Какие ключевые принципы лежат в основе теории преподавания церковнославянской орфографии?
8. Приведите не менее трех примеров.
9. Какие трудные случаи возникают в церковнославянской грамматике при работе с именами существительными?
10. Приведите не менее трех примеров.
11. В чем состоят особенности грамматики церковнославянских имен прилагательных?
12. Какие особенности присущи грамматике церковнославянских местоимений?
13. Приведите не менее трех примеров.
14. Какие аспекты грамматики глаголов следует учитывать при изучении церковнославянского языка?
15. Приведите не менее трех примеров.
16. Что представляет собой церковнославянское причастие и какие трудности могут возникнуть при его изучении?
17. Какие аспекты грамматики служебных частей речи следует учитывать при изучении церковнославянского языка?
18. Приведите не менее трех примеров.
19. Какие проблемы церковнославянского синтаксиса нужно учитывать при изучении церковнославянского языка?
20. Приведите не менее трех примеров.
21. Какие правила согласования числа и рода действуют для имен существительных в церковнославянском языке?
22. Приведите не менее трех примеров.
23. Какие формы и виды церковнославянских глагольных форм требуют особого внимания при изучении?
24. Приведите не менее трех примеров.
25. Какие методы эффективны для освоения церковнославянских правил орфографии и грамматики?
26. Приведите не менее трех примеров.
27. Каким образом можно справиться с трудными случаями церковнославянской орфографии и грамматики?
28. Приведите не менее трех примеров.
29. Какова роль практических упражнений в изучении церковнославянского языка?
30. Приведите не менее трех примеров.

## Семестр 3

1. Какие особенности лексической эквивалентности имеются в церковнославянском языке?
2. Приведите не менее трех примеров.
3. Каковы принципиальные различия между церковнославянским и современным русским языками в контексте лексической эквивалентности?
4. Приведите не менее трех примеров.
5. Какие аспекты перевода особенно важны при работе с текстами на церковнославянском языке?
6. Приведите не менее трех примеров.
7. Как можно учитывать религиозные и культурные аспекты при достижении лексической эквивалентности в церковнославянском языке?
8. Приведите не менее трех примеров.
9. Какие сложности могут возникнуть при переводе богослужебных текстов на современный русский язык?
10. Приведите не менее трех примеров.
11. Какие исторические факторы оказывают влияние на лексическую эквивалентность в церковнославянском языке?
12. Приведите не менее трех примеров.
13. Какова роль традиции и авторитетных переводов при соблюдении лексической эквивалентности в церковнославянском языке?
14. Приведите не менее трех примеров.
15. Как можно использовать дополнительные ресурсы, такие как глоссарии и словари, для поддержания лексической эквивалентности?
16. Приведите не менее трех примеров.
17. Каковы особенности перевода исторических терминов и образцовых текстов на церковнославянском языке?
18. Приведите не менее трех примеров.
19. Как учитывать целевую аудиторию при переводе церковнославянских текстов с точки зрения лексической эквивалентности?
20. Приведите не менее трех примеров.
21. Какие методы контекстуализации могут быть применены для улучшения лексической эквивалентности в церковнославянском языке?
22. Приведите не менее трех примеров.
23. Как переводчик может сохранить аутентичность исторических текстов на церковнославянском языке при соблюдении лексической эквивалентности?
24. Приведите не менее трех примеров.
25. Какие техники помогают учесть специфические особенности церковнославянской лексики при переводе?
26. Приведите не менее трех примеров.
27. Почему важно соблюдать баланс между буквальным переводом и передачей смысла при работе с церковнославянским языком?
28. Приведите не менее трех примеров.
29. Как использование современных языковых инструментов и технологий может улучшить процесс достижения лексической эквивалентности в церковнославянском языке?
30. Приведите не менее трех примеров.

#### Семестр 4

1. Что представляют собой ключевые этапы источниковедческого анализа?

2. Приведите не менее трех примеров.
3. Какие основные шаги включает комментированное чтение церковнославянских текстов?
4. Приведите не менее трех примеров.
5. Чем первичное прочтение отличается от вторичного?
6. Приведите не менее трех примеров.
7. Какие особенности церковнославянского языка связаны с контекстом?
8. Приведите не менее трех примеров.
9. В чем заключается аналитический характер чтения церковнославянских текстов?
10. Приведите не менее трех примеров.
11. Какие аспекты культуры и истории могут быть отражены в церковнославянских текстах?
12. Приведите не менее трех примеров.
13. Как церковнославянский язык связан с библейской традицией?
14. Приведите не менее трех примеров.
15. Как церковнославянский язык связан с гимнографической традицией?
16. Приведите не менее трех примеров.
17. Почему важно учитывать контекст при работе с церковнославянскими текстами?
18. Приведите не менее трех примеров.
19. Какие особенности стиля присущи церковнославянским текстам?
20. Приведите не менее трех примеров.
21. Какие методы используются для интерпретации сложных церковнославянских конструкций?
22. Приведите не менее трех примеров.
23. В чем состоит роль перевода церковнославянских текстов в источниковедческом анализе?
24. Приведите не менее трех примеров.
25. Какие виды анализа могут быть применены к церковнославянским текстам на историческом этапе источниковедческого анализа?
26. Приведите не менее трех примеров.
27. Какие основные аспекты следует учитывать при изучении графико-орфографических особенностей церковнославянского языка?
28. Приведите не менее трех примеров.
29. Какие основные аспекты следует учитывать при изучении морфологических особенностей церковнославянского языка?
30. Приведите не менее трех примеров.
31. Какие основные аспекты следует учитывать при изучении синтаксических особенностей церковнославянского языка?
32. Приведите не менее трех примеров.
33. Какие ключевые вопросы могут быть рассмотрены на историческом этапе источниковедческого анализа церковнославянских текстов?
34. Приведите не менее трех примеров.

#### **4.2 Промежуточная аттестация (промежуточный контроль)**

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется в форме: 1-За, 2-ЗаО, 3-За, 4-ЗаО.

Вопросы промежуточной аттестации (по семестрам и разделам) — к экзамену/зачету:

#### Семестр 1

1. Какие факторы определяют фонетическую корреляцию между южнославянскими и восточнославянскими языками?
2. Какие особенности грамматической корреляции прослеживаются между указанными языковыми группами?
3. В чем заключается взаимосвязь синтаксических элементов у южнославянских и восточнославянских языков?
4. Какие разделы "Наставлений церковному чтецу" описывают работу с дыханием и звуком?
5. Каково значение дикции и артикуляции в контексте подготовки к чтению по "Наставлениям церковному чтецу"?
6. В чем состоит суть работы с текстом согласно методике "Наставлений церковному чтецу"?
7. Какие аспекты грамматики и логики текста учитываются при чтении по "Наставлениям церковному чтецу"?
8. Какова роль главных слов в подготовке к чтению согласно "Наставлениям церковному чтецу"?
9. Какие правила используются для определения знаков препинания и пауз в рамках методики "Наставлений церковному чтецу"?
10. Как акценты влияют на правильное чтение текста в контексте "Наставлений церковному чтецу"?
11. Какие аспекты голосовых характеристик учитываются при чтении по "Наставлениям церковному чтецу"?
12. Чем отличается речитатив в церковном служении от обычного чтения?
13. Как интонация согласуется с литургическим речитативом?
14. Какие аспекты темпа и ритма текста учитываются при богослужении?

#### Семестр 2

1. Какие особенности графики и орфографии присущи изводам старославянского языка?
2. Что включает в себя второе южнославянское влияние с точки зрения графико-орфографических особенностей?
3. Какова история церковнославянской правописной нормы?
4. Какие принципы лежат в основе теории преподавания церковнославянской орфографии?
5. Какие сложности в грамматике церковнославянского языка чаще всего возникают?
6. Какие аспекты грамматики имен рассматриваются в церковнославянском языке?
7. Какие трудные случаи могут возникнуть при работе с церковнославянской грамматикой и правописанием?
8. Какие правила относятся к образованию и использованию существительных в церковнославянском языке?
9. Какие особенности согласования имен прилагательных с существительными существуют в церковнославянском языке?
10. Какие местоименные формы принципиальны для понимания церковнославянских текстов?
11. Какие глагольные формы являются наиболее важными для понимания

церковнославянских текстов?

12. Какие аспекты причастий следует учитывать при работе с церковнославянскими текстами?
13. В чем состоит особенность церковнославянского спряжения глаголов?
14. Какие трудности могут возникнуть при определении правильного спряжения церковнославянских глаголов?

### Семестр 3

1. Какие особенности церковнославянского языка могут повлиять на лексическую эквивалентность при переводе?
2. Каково значение церковнославянской лексики при передаче сложных понятий?
3. Какие трудности могут возникнуть при поиске лексической эквивалентности с использованием церковнославянского языка?
4. Какие методы могут быть применены для сохранения адекватности перевода в контексте церковнославянского языка?
5. Какие особенности лексики и грамматики церковнославянского языка могут затруднить достижение лексической эквивалентности?
6. Как важно учитывать терминологию и выражения, характерные для церковнославянского языка, при переводе?
7. Какие принципы перевода могут помочь сохранить оригинальный смысл текста, используя церковнославянский язык?
8. Как влияет стиль церковнославянского языка на процесс поиска лексической эквивалентности?
9. Какие фразеологические единицы в церковнославянском языке могут требовать особого подхода при переводе?
10. Почему важно учитывать контекст и целевую аудиторию при поиске лексической эквивалентности в церковнославянском языке?
11. Какие средства выразительности церковнославянского языка могут оказать влияние на переводный процесс?
12. Как использование архаичных форм и выражений в церковнославянском языке может затруднить достижение лексической эквивалентности?
13. Какие механизмы синтаксической связи в церковнославянском языке могут помочь в поиске лексической эквивалентности?
14. Почему важно учитывать теологические и религиозные аспекты при переводе с использованием церковнославянского языка?
15. Какие справочные, информационные, лексикографические ресурсы могут быть полезны при поиске лексической эквивалентности в церковнославянском языке?

### Семестр 4

1. Каковы этапы источниковедческого анализа церковнославянских текстов?
2. Что представляет собой анализ происхождения слов в контексте источниковедческого анализа?
3. В чем состоит анализ содержания на логическом этапе источниковедческого анализа?
4. Какие компоненты включает комментированное чтение церковнославянских текстов?
5. Чем отличается первичное прочтение церковнославянских текстов от вторичного?
6. Что означает аналитический характер чтения церковнославянских текстов?

7. Как связана церковнославянская лексика с библейской традицией?
8. Как церковнославянский язык связан с гимнографической традицией?
9. Почему важно учитывать контекст при чтении церковнославянских текстов?
10. Какие особенности стиля присущи церковнославянским текстам?
11. Какие аспекты культуры и истории могут быть отражены в церковнославянских текстах?
12. Какова роль перевода церковнославянских текстов в источниковедческом анализе?
13. Какие методы используются для интерпретации церковнославянских конструкций?
14. В чем заключается значимость контекстуального подхода при работе с церковнославянскими текстами?

Допуск к промежуточной аттестации по дисциплине. Обучающийся допускается к промежуточной аттестации по дисциплине в случае выполнения им всех учебных заданий и мероприятий, предусмотренных настоящей рабочей программой в полном объеме.

Допуск обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине осуществляет ведущий преподаватель (лектор) с учётом мнения ассистирующего (второго) преподавателя.

Обучающийся, имеющий учебные (академические) задолженности – пропуски учебных занятий и(или) не выполненные, и(или) не проверенные в установленный срок учебные задания (работы), обязан отработать пропущенные занятия и выполнить задания в полном объеме (получив оценку).

Отработка учебных (академических) задолженностей по дисциплине. В случае наличия учебной (академической) задолженности по дисциплине, обучающийся отрабатывает пропущенные занятия и выполняет запланированные и выданные преподавателем учебные задания (работы).

Отработка проводится в период семестрового обучения до начала экзаменационной сессии (по графику отработок учебных занятий на кафедре).

Обучающиеся, в виде исключения (при наличии уважительной причины) могут осуществлять отработку учебных занятий и учебных заданий(работ) в период экзаменационной сессии согласно графику (расписанию) консультаций преподавателя.

Обучающийся, пропустивший лекционное занятие, обязан предоставить преподавателю реферативный конспект соответствующего раздела учебной и монографической литературы (основной и дополнительной) по рассматриваемым вопросам в соответствии с настоящей рабочей программой и ответить на вопросы преподавателя (устно или письменно).

Обучающийся, пропустивший семинарское/практическое занятие, отрабатывает его в форме, предложенной преподавателем, с выполнением всех учебных заданий (работ), запланированных на это занятие. Учебное задание считается выполненным, если оно оценено преподавателем положительно.

Преподаватель имеет право снизить балльную (в том числе рейтинговую) оценку обучающемуся за невыполненное в срок задание (по неуважительной причине).

#### **4.3 Критерии оценки образовательных результатов обучающихся по дисциплине**

Зачет (с оценкой). Оценивание обучающегося на промежуточной аттестации в форме зачета с оценкой осуществляется в соответствии с критериями, представленными в

таблице 4.1 а) и носит балльный характер.

Зачёт с оценкой, как промежуточная аттестация, не требует дополнительных аттестационных мероприятий (за исключением случаев повышения оценки).

Зачёт с оценкой выставляется автоматически по среднему баллу текущей аттестации согласно таблице 4.1 а) (Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете с оценкой).

Таблица 4.1 а) – Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете с оценкой.

Оценка Зачета с оценкой (нормативная)	Уровень достижений компетенций	Критерии оценки образовательных результатов
Зачтено, 5, отлично	Высокий (продвинутый)	<p><b>ЗАЧТЕНО, 5, ОТЛИЧНО</b> заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе в семестровый период. При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p><b>СФОРМИРОВАННОСТЬЮ СИСТЕМАТИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ</b> на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p><b>СФОРМИРОВАНО УСТОЙЧИВОЕ УМЕНИЕ</b> на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p><b>СФОРМИРОВАНЫ И ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ</b> на высоком уровне, согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 4,75 балла (в среднем значении). При этом, на занятиях, обучающийся исчерпывающе, последовательно, чётко и логически стройно излагал учебно-программный материал, умел тесно увязывать теорию с практикой, свободно справлялся с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, предусмотренные рабочей программой. Причем обучающийся не затруднялся с ответом при видоизменении предложенных ему заданий, правильно обосновывал принятое решение, демонстрировал высокий уровень усвоения основной литературы и хорошо знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой. Обучающийся проявляет способность использовать сведения из различных источников для успешного исследования и поиска решения в нестандартных практико-ориентированных ситуациях.</p> <p>Как правило, оценку «зачтено, 5, отлично» выставляют обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значение для приобретаемой профессии, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>
Зачтено, 4, хорошо	Хороший (базовый)	<p><b>ЗАЧТЕНО, 4, ХОРОШО</b> заслуживает обучающийся, обнаруживший осознанное (твёрдое) знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе. При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p>



		<p>СФОРМИРОВАНЫ (на хорошем уровне), но ИМЕЮТСЯ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ОТДЕЛЬНЫЕ НЕТОЧНОСТИ (ПРОБЕЛЫ) В ЗНАНИЯХ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ОБЩЕМ и ЦЕЛОМ, СФОРМИРОВАНЫ БАЗОВЫЕ УМЕНИЯ на хорошем уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ, ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3,75 баллов (в среднем значении). На занятиях обучающийся грамотно и по существу излагал учебно-программный материал, не допускал существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применял теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владел необходимыми навыками и приёмами их выполнения, уверенно демонстрировал хороший уровень усвоения основной литературы и достаточное знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой. Обучающийся проявляет способность использовать анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях. Как правило, оценку «хорошо» выставляют обучающемуся, показавшему систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности. Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>
Зачтено, 3, удовлетворительно	Достаточный (минимальный)	<p>ЗАЧТЕНО, 3, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО заслуживает обучающийся, обнаруживший минимальные знания учебно-программного материала на занятиях, самостоятельной работе и экзамене. При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p>НЕПОЛНЫЕ (НО НЕ КРИТИЧНОЕ ДЛЯ ОБЩЕГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ) ЗНАНИЯ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), СФОРМИРОВАНО УМЕНИЕ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>

		<p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении).</p> <p>На занятиях обучающийся демонстрирует знания только основного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, слабо усвоение деталей, допускает неточности, в том числе в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий и работ, знакомый с основной литературой, слабо (недостаточно) знаком с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.</p> <p>Как правило, оценку «удовлетворительно» выставляют обучающемуся, допускавшему погрешности в ответах на занятиях и при выполнении заданий, но обладавшим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>
Не зачтено, 2, неудовлетворительно	Недостаточный (ниже минимального)	<p><b>НЕ ЗАЧТЕНО, 2, НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО</b> выставляется обучающемуся, который не знает большей части учебно-программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на недостаточном уровне или не сформированы (согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2).</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении), при этом, имелось значительное количество пересдач.</p> <p>Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся продемонстрировавшего отсутствие целостного представления по дисциплине, предмете, его взаимосвязях и иных компонентов.</p> <p>При этом, обучающийся не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится. Исключение – повышение балла.</p>

Зачет. Оценивание обучающегося на промежуточной аттестации в форме зачета осуществляется в соответствии с критериями, представленными в таблице 4.1 б) и не носит балльный характер.

Зачет, как промежуточная аттестация, не требует дополнительных аттестационных мероприятий (за исключением случаев повышения оценки до «зачтено»).

Зачет выставляется автоматически по среднему баллу текущей аттестации (см. таблицу 4.1 б) - Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете).

Оценка в этом случае используется для определения «порогового» значения «зачтено»-«не зачтено».

Таблица 4.1 б) – Критерии оценки образовательных результатов обучающихся на зачете.

Оценка зачета (нормативная)	Уровень достижений компетенций	Критерии оценки образовательных результатов
Зачтено	Высокий (продвинутой)	<p>ЗАЧТЕНО заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p>СФОРМИРОВАНОСТЬЮ СИСТЕМАТИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ на высоком уровне компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>СФОРМИРОВАНО УСТОЙЧИВОЕ УМЕНИЕ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>СФОРМИРОВАНЫ И ДЕМОНСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 4,75 балла (в среднем значении).</p> <p>При этом, на занятиях, обучающийся исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагал учебно-программный материал, умел тесно увязывать теорию с практикой, свободно справлялся с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, предусмотренные рабочей программой. Причем обучающийся не затруднялся с ответом при видоизменении предложенных ему заданий, правильно обосновывал принятое решение, демонстрировал высокий уровень усвоения основной литературы и хорошо знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность использовать сведения из различных источников для успешного исследования и поиска решения в нестандартных практико-ориентированных ситуациях.</p> <p>Как правило, оценку «отлично» выставляют обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся по среднему баллу текущей аттестации (в семестровый период) с учётом учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится.</p>
Зачтено	Хороший (базовый)	<p>ЗАЧТЕНО заслуживает обучающийся, обнаруживший осознанное (твёрдое) знание учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p>СФОРМИРОВАНЫ (на хорошем уровне), но ИМЕЮТСЯ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ОТДЕЛЬНЫЕ НЕТОЧНОСТИ (ПРОБЕЛЫ) В ЗНАНИЯХ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ОБЩЕМ и ЦЕЛОМ, СФОРМИРОВАНЫ БАЗОВЫЕ УМЕНИЯ на хорошем уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>

		<p>В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ, ДЕМОСТРИРУЮТСЯ УСТОЙЧИВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на высоком уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3,75 баллов (в среднем значении).</p> <p>На занятиях обучающийся грамотно и по существу излагал учебно-программный материал, не допускал существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применял теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владел необходимыми навыками и приемами их выполнения, уверенно демонстрировал хороший уровень усвоения основной литературы и достаточное знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.</p> <p>Как правило, оценку «хорошо» выставляют обучающемуся, показавшему систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.</p> <p>Примечание: Баллы фиксируются только в журнале успеваемости и посещаемости, в аттестационную ведомость и зачетную книжку не проставляются. Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится.</p>
Зачтено	Достаточный (минимальный)	<p>ЗАЧТЕНО заслуживает обучающийся, обнаруживший минимальные (достаточные) знания учебно-программного материала на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, уровень достижений компетенций характеризуется:</p> <p>НЕПОЛНЫЕ (НО НЕ КРИТИЧНОЕ ДЛЯ ОБЩЕГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ) ЗНАНИЯ согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), СФОРМИРОВАНО УМЕНИЕ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p> <p>В ЦЕЛОМ (ПО БОЛЬШИНСТВУ ВОПРОСОВ), ДЕМОСТРИРУЮТСЯ ПРАКТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ на достаточном уровне согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.</p>

		<p>Кроме того, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении), при этом, имелось значительное количество пересдач.</p> <p>На занятиях обучающийся демонстрирует знания только основного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной работы, слабое усвоение деталей, допускает неточности, в том числе в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий и работ, знакомый с основной литературой, слабо (недостаточно) знаком с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.</p> <p>Обучающийся проявляет способность понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.</p> <p>Как правило, оценку «удовлетворительно» выставляют обучающемуся, допускавшему погрешности в ответах на занятиях и при выполнении заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.</p> <p>Примечание: Баллы фиксируются только в журнале успеваемости и посещаемости, в аттестационную ведомость и зачётную книжку не проставляются. Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится.</p>
Не зачтено	Недостаточный (ниже минимального)	<p>НЕ ЗАЧТЕНО, выставляется обучающемуся, который не знает большей части учебно-программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы на занятиях и самостоятельной работе.</p> <p>При этом, в семестровый период результаты текущей аттестации по дисциплине составляют не менее 3 баллов (в среднем значении), при этом, имелось значительное количество пересдач.</p> <p>Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся продемонстрировавшего отсутствие целостного представления по дисциплине, предмете, его взаимосвязях и иных компонентов.</p> <p>При этом, обучающийся не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании ОО без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на недостаточном уровне или не сформированы (согласно компетенциям, индикаторам (таблица 1.1. – Связь компетенций и индикаторов) и знаниям, умениям и навыкам, объявленным в настоящей программе п. 1.2.).</p> <p>Примечание: Баллы назначаются обучающемуся с учётом среднего балла текущей аттестации (в семестровый период) и учебной дисциплины (выполнения учебных заданий в срок). Отдельных аттестационных мероприятий по дисциплине не проводится.</p> <p>Исключение – повышение балла до результата «зачтено».</p>

Проведение всех форм промежуточной аттестации возможно (допускается) дистанционно (ДОТ) при соблюдении условий идентификации обучающегося и доказательности академической честности.

## 5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) Основная литература\*:

1. Изотов А.И. Старославянский и церковнославянский языки: Грамматика, упражнения, тексты.: - Филоматис, 2007. - 240 с.
2. Иванова Т.А. Старославянский язык: Учебник :. - Авалон, Азбука-классика, 2005. - 240 с.
3. Селищев А.М. Старославянский язык: Учебное пособие :. - Книжный дом «Либроком», 2011. - 552 с.
4. Седакова О.А. Церковнославяно-русские паронимы: Материалы к словарю :. - Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2005. - 432 с.
5. Введенская Л.А. Русский язык и культура речи: Учебник :. - Издательство РАГС, 2005. - 584 с.

\* Издания доступны также в электронном аналоге в Библиотеке Сретенской духовной академии через личный кабинет обучающегося.

### б) Дополнительная литература:

### в) Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Официальный ресурс Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (<https://minobrnauki.gov.ru/>).
2. Федеральный портал «Российское образование» (<http://www.edu.ru/>).
3. Электронная библиотека РГБ (<https://dvs.rsl.ru>).
4. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>).
5. Электронная библиотека Государственной публичной исторической библиотеки (ГПИБ) России (<http://elib.shpl.ru/ru/nodes/9347-elektronnaya-biblioteka-gpib>).
6. Библиотека учебной и научной литературы (<http://sbiblio.com/>).
7. Научная электронная библиотека (НЭБ) «ELIBRARY.RU» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>).
8. Православная энциклопедия Азбука веры (<https://azbyka.ru/>).
9. Православная энциклопедия (<https://www.pravenc.ru/>).

### г) Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows (пакет Open Office)

## 6 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения всех видов учебных занятий по дисциплине и обеспечения интерактивных методов обучения, необходимы:

Стол, стулья (на группу по количеству посадочных мест); доска (меловая или маркерная), мультимедийный проектор с экраном и рабочим местом, доступ в Интернет.

Требуются специализированные аудитории.

<b>Аудитория</b>	<b>Тип аудитории</b>
Москва, ул. Большая Лубянка, 19, с. 3. Аудитория № Святая Русь (3 этаж)	Лекционно-практическая с выходом в «Интернет» (Wi-Fi), в том числе для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.
Москва, ул. Большая Лубянка, 19, с. 3. Библиотека Сретенской академии, Читальный зал (3 этаж)	Читальный зал Библиотеки с выходом в «Интернет» (Wi-Fi), Читальный зал Библиотеки используется в том числе для самостоятельной работы.